

ПРИМЕР ОФОРМЛЕНИЯ НАЗВАНИЯ СТАТЬИ, СВЕДЕНИЙ ОБ АВТОРАХ, АННОТАЦИИ И КЛЮЧЕВЫХ СЛОВ

УДК 37.013

ИНОСТРАННЫЕ СЛОВА В МОЛОДЕЖНОМ ЖАРГОНЕ

Клименко Елена Олеговна,

канд. филол. наук, доцент,
заведующий кафедрой иностранных языков, педагогики и психологии,
Муниципальное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Волжский институт экономики, педагогики и права», г. Волжский

Ботова Мария Алексеевна,

студент 3 курса экономического факультета,
Муниципальное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Волжский институт экономики, педагогики и права», г. Волжский

Герасименко Виктория Михайловна,

студент 3 курса экономического факультета,
Муниципальное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Волжский институт экономики, педагогики и права», г. Волжский

Аннотация. Каждый естественный язык в процессе своего развития прибегает к заимствованию слов из других языков. Такое перенимание является результатом взаимоотношений и контактов разных народов и государств. Причина заимствования иностранной лексики обусловлена отсутствием соответствующих понятий в словарном запасе некоторых народов. Английский язык помогает взаимодействовать посредством интернет-пространства, социальных сетей людям из разных стран и культур. Многие подростки общаются в социальных сетях на английском языке, как единственно возможном и доступном средстве коммуникации среди общающихся из разных стран. В статье рассматриваются причины использования иностранных слов молодежью, выявляются плюсы и минусы, анализируются группы заимствований из английского языка, рассматривается молодежный жаргон по сферам общения и на основании представленного материала, делаются обоснованные выводы.

Ключевые слова: заимствование, молодежный жаргон, транслитерация, гибриды, калька, экзотизмы.

FOREIGN WORDS IN YOUTH JARGON

Klimenko Elena Olegovna,

candidate of philological sciences, associate professor,
head of the department of foreign languages, pedagogy and psychology,
Volzhsky Institute of Economics Pedagogy and Law, Volzhsky

Botova Maria Alekseevna,

the third-year student of the faculty of economics,
Volzhsky Institute of Economics Pedagogy and Law, Volzhsky

Gerasimenko Victoria Mikhailovna,

the third-year student of the faculty of economics,
Volzhsky Institute of Economics Pedagogy and Law, Volzhsky

Abstracts. Each natural language in the course of its development resorts to borrowing words from other languages. Such adoption is the result of relationships and contacts of different nations and states. The reason for borrowing foreign vocabulary is due to the lack of relevant concepts in the vocabulary of some nations. English helps to interact through the Internet space, social networks to people from different countries and cultures. Many teenagers communicate in social networks in English, as the only possible and accessible means of communication among communicators from different countries. The article examines the reasons for the using of foreign words by young people, reveals the pros and cons, analyzes groups of borrowings from the English language, examines youth jargon in the areas of communication and the substantiated conclusions are made on the basis of the presented material.

Key words: borrowing, youth jargon, transliteration, hybrids, loan-translation (calque), exoticism.

ПРИМЕР ОФОРМЛЕНИЯ ФОРМУЛЫ

Общая оценка внешней среды организации по данным о состоянии экономического потенциала определяется по формуле:

$$K_i = \sum Y_n / n, \quad (1)$$

где n – количество учитываемых характеристик;

Y_n – оценка в баллах i -го фактора по n -ой характеристике.

ПРИМЕР ОФОРМЛЕНИЯ РИСУНКА

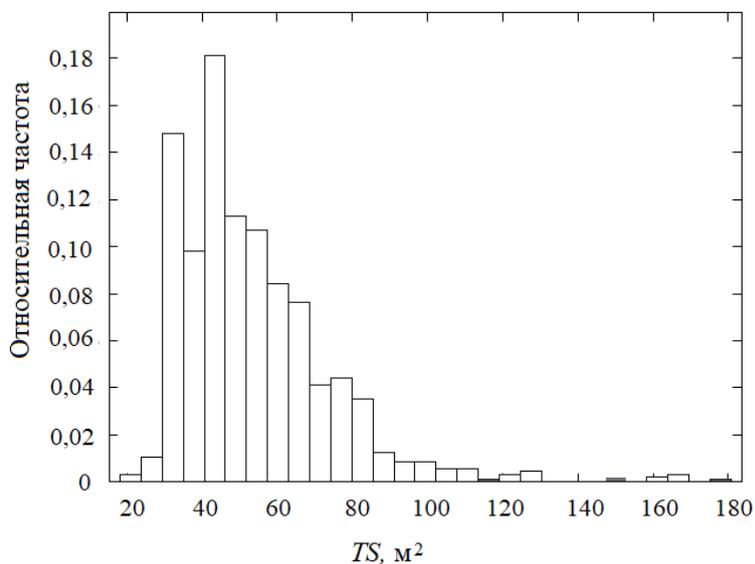


Рис. 1. Гистограмма распределения общей площади квартиры TS , m^2 [5, с. 22]

ПРИМЕР ОФОРМЛЕНИЯ ТАБЛИЦЫ

Таблица 1

Сравнительная характеристика кредита и лизинга

Факторы сравнения	Кредит	Лизинг
Наличие залога	Требуется дополнительный залог	В роли залога выступает приобретаемое имущество
НДС	Единовременно уплачивается в момент совершения сделки купли-продажи	Возмещается из бюджета
График платежей	Установленный график	Адаптируется под получателя
Схема платежей	Сложный платеж	Простой платеж
Отражение в балансе	Увеличение кредиторской задолженности, что негативно отражается на инвестиционной привлекательности	Не увеличивает кредиторскую задолженность и не уменьшает инвестиционную привлекательность
Амортизация	Стандартная амортизация	Ускоренная амортизация

Источник: [7, с. 61].

ПРИМЕРЫ ОФОРМЛЕНИЯ СПИСКА ЦИТИРУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Стандарты

ГОСТ Р ИСО 9001-2015 Системы менеджмента качества. Требования. Введ. 2015-11-01. М. : Стандартинформ, 2015. 24 с.

ГОСТ Р ИСО 9000-2015 Системы менеджмента качества. Основные положения и словарь. Введ. 28-09-2015. М. : Стандартинформ, 2015. 49 с.

ГОСТ Р ИСО 26000-2012 Руководство по социальной ответственности (ISO 26000:2010 Guidance on social responsibility (IDT)). Введ. 29-11-2012 М. : Стандартинформ, 2014. 115 с.

Нормативно-правовые акты

Конституция Российской Федерации (принята всенародным голосованием 12.12.1993) (с учетом поправок, внесенных Законами РФ о поправках к Конституции РФ от 30 декабря 2008 г. № 6-ФКЗ, от 30 декабря 2008 г. № 7-ФКЗ, от 5 февраля 2014 г. № 2-ФКЗ, от 21 июля 2014 г. № 11-ФКЗ) // Собр. законодательства Рос. Федерации. 2014. № 31. Ст. 4398.

Трудовой кодекс Российской Федерации от 30 декабря 2001 г. № 197-ФЗ: принят Гос. Думой Федер. Собр. Рос. Федерации 21 дек. 2001г.: одобр. Советом Федерации Федер. Собр. Рос. Федерации 26 дек. 2001 г. // Собр. Законодательства Рос. Федерации. 2002. № 1. Ч. 1. Ст. 3; или Рос. газ. 2001. 31 дек.; или Парламент. газ. 2002. 5 янв.

О противодействии терроризму: федер. закон Рос. Федерации от 6 марта 2006 г. № 35-ФЗ: принят Гос. Думой Федер. Собр. Рос. Федерации 26 февр. 2006 г.: одобр. Советом Федерации Федер. Собр. Рос. Федерации 1 марта 2006 г. // Рос. газ. 2006. 10 марта. С. 12.

Нормативно-правовые акты

(Электронные ресурсы)

О системе государственной службы Российской Федерации: федер. закон Рос. Федерации от 27.05.2003 г. № 58-ФЗ [Электронный ресурс] // СПС «ГАРАНТ». URL: <http://base.garant.ru/185886/> (дата обращения: 01.02.2018).

Материалы правоприменительной практики

Определение Конституционного Суда РФ от 6 июля 2010 г. № 934-О-О «Об отказе в принятии к рассмотрению жалобы некоммерческого частного учреждения «Национальная информационная система паспортизации специалистов «RU PASS» на нарушение конституционных прав и свобод статьями 22 и 23 Федерального закона «О миграционном учете иностранных граждан и лиц без гражданства в Российской Федерации» и статьей 18.9 Кодекса Российской Федерации об административных правонарушениях» // Вестник Конституционного Суда РФ. 2011. № 2.

Материалы правоприменительной практики

(Электронные ресурсы)

Апелляционное определение Ростовского областного суда от 21 мая 2012 г. по делу № 33-5448 [Электронный ресурс] // СПС «КонсультантПлюс». URL: <http://base.consultant.ru/cons/cgi/online.cgi?req=doc;base=SOJ;n=391912> (дата обращения: 06.02.2016)

Обзор судебной практики по рассмотрению Дисциплинарной коллегией Верховного Суда Российской Федерации административных дел о привлечении судей к дисциплинарной ответственности в 2016 году» (утв. Президиумом Верховного Суда РФ 28.06.2017) // Документ опубликован не был. [Электронный ресурс] // СПС «КонсультантПлюс». URL: <http://www.consultant.ru/cons/cgi/online.cgi?req=doc&base=LAW&n=218868&fld=134&dst=100000001,0&rnd=0.9699014256184237#07258434098894193> (дата обращения: 05.05.2018).

Решение Верховного Суда РФ от 19.09.2016 № ДК 16-45 «Об отмене решения квалификационной коллегии судей о досрочном прекращении полномочий судьи, заместителя председателя районного суда» [Электронный ресурс] // СПС «КонсультантПлюс». URL: <http://www.consultant.ru/cons/cgi/online.cgi?req=doc&base=ARB002&n=476047#03182379134178621> (дата обращения: 05.05.2018).

Статистические материалы

(электронные ресурсы удаленного доступа)

Регионы России. Основные социально-экономические показатели городов. Данные за 2017 год [Электронный ресурс] / Федеральная служба государственной статистики. Официальный сайт. URL: http://www.gks.ru/wps/wcm/connect/rosstat_main/rosstat/ru/statistics/publications/catalog/doc_1138631758656 (дата обращения: 05.05.2018).

Регионы России. Основные социально-экономические показатели городов. 2016 : Стат. сб. [Электронный ресурс] / Росстат. М., 2017. 442 с. URL: http://www.gks.ru/free_doc/doc_2016/region/reg_gor16.pdf (дата обращения: 05.05.2018). Загл. с экрана.

Однотомные книги

Валукин М. Е. Эволюция движений в мужском классическом танце. М.: ГИТИС, 2006. 251 с.

Ковшиков В. А., Глухов В. П. Психолингвистика: теория речевой деятельности: учеб, пособие для студентов педвузов. М. : Астрель ; Тверь : АСТ, 2006. 319 с. (Высшая школа).

Анисимов А. П., Рыженков А. Я., Чаркин С. А. Гражданское право России. Общая часть : учебник для бакалавров / под общ. ред. А. Я. Рыженкова. М. : Юрайт, 2014. С. 498–502.

Статья из сборника материалов научной конференции

Яковлев А. А. Человеческий потенциал: уточнение трактовки // Актуальные проблемы управления и экономики: российский и зарубежный опыт : материалы науч.-практ. конф. Томск : Изд-во Томского университета, 2013. С. 267–274.

Литвинова Ю. Г. Расширение внешнеэкономических связей КНР в конце 70-х — первой половине 80-х годов // IV Всесоюзная конференция молодых востоковедов : тез. докл. М., 1986. С. 32–38.

Паскаро А. П. Особенности накопления морскими цветковыми растениями тяжелых металлов // Труды 13-й конференции молодых ученых биологического факультета МГУ (Москва, 15–17 марта 1982 г.). М., 1982. Ч. 2. С. 103–107.

Статья из электронного журнала

Ксенофонтова Т. Ю. К вопросу о возможности моделирования российского человеческого капитала [Электронный ресурс] // Современные исследования социальных проблем. Электрон. журн. 2013. № 4 (24). URL: <http://journal-s.org/index.php/sisp/article/view/420132> (дата обращения: 10.10.2017).

Архивные документы

Северо-Западное бюро ЦК ВКП (б). Общий отдел. Протоколы // ЦГАИПД. Ф. 9. Оп. 1. Ед. хр. 109.

Гребенщиков Я. П. К небольшому курсу по библиографии: материалы и заметки, 26 февр. — 10 марта 1924 г. // ОР РНБ. Ф. 41. Ед. хр. 45. Л. 1–10.

Статья в журнале

Васильев Е. С., Харьковская Н. Н. Инновационная парадигма: современная философия или основа предпринимательства? // Бизнес. Образование. Право. 2014. № 1 (26). С. 138–142.

Клочко Е. Н., Прохорова В. В. Потенциал этноэкономики Южного макрорегиона в развитии агрогородов, как производственно-технологической пространственной новации // Проблемы экономики и юридической практики. 2016. № 4. С. 64–67.

Автореферат диссертации

Котоманова К. А. Личное потребление как фактор формирования человеческого потенциала в современной России : автореф. дис. ... канд. экон. наук. Томск, 2016. 26 с.

Диссертация

Хабибуллина З. Р. Трансформация человеческого капитала в условиях развития инновационной экономики : дис. ... канд. экон. наук. Казань, 2015. 171 с.

Запись под заглавием

Трудовой потенциал региона / К. А. Гулин, А. А. Шабунова, Е. А. Чекмарева ; под рук. д-ра экон. наук, проф. В. А. Ильина. Вологда : ИСЭРТ РАН, 2009. 84 с.

Статья, размещенная в СПС (Интернет-ресурсы)

Филимонов А. Меры по борьбе с «резиновыми квартирами» и фиктивной регистрацией граждан [Электронный ресурс]. СПС «ГАРАНТ». URL: <http://www.garant.ru/article/522528/> (дата обращения: 17.03.2016).

Толкаченко А. А. Пояснительная записка к проекту Федерального закона «О внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации» № 200753-6 [Электронный ресурс] // АО «Кодекс». Электронный фонд правовой и нормативно-технической документации. URL: <http://docs.cntd.ru/document/902390503> (дата обращения: 28.08.2017).

Статья с сайта

Картышев А. Спецслужбы ищут террористов в «резиновых офисах» [Электронный ресурс] // LIFE # Расследования [веб-сайт]. URL: https://life.ru/t/расследования/1001842/spietsssluzhby_ishchut_tierroristov_v_riezinovykh_ofisakh (дата обращения: 03.07.2017).

Скандалы на Урале: Запись детей в первые классы могут отменить [Электронный ресурс] // REGNUM. Информационное агентство. URL: <https://regnum.ru/news/society/2258428.html> (дата обращения: 28.03.2017).

Деягин М. Проблемы банковской системы становятся критическими [Электронный ресурс] // Комсомольская правда. URL: <https://www.kp.ru/daily/26735.7/3761645/> (дата обращения: 22.09.2017).

Документы в pdf-форматах на сайтах различных организаций

Итоговый доклад о миграционной ситуации, результатах и основных направлениях деятельности Федеральной миграционной службы за 2015 год [Электронный ресурс] / Федеральная миграционная служба России. URL: https://гувм.мвд.рф/upload/site1/document_file/Itogovyy_doklad_na_19.02.16.pdf (дата обращения: 28.03.2017). Загл. с экрана.

Рейтинг банков по объему активов на 1 января 2017 года [Электронный ресурс] // РИА Рейтинг. Россия сегодня. URL: http://vid1.rian.ru/ig/ratings/banki_05_01_17.pdf (дата обращения: 05.10.2017). Загл. с экрана.

Информация о кредитных организациях с участием нерезидентов на 1 января 2017 года [Электронный ресурс] / Департамент допуска и прекращения деятельности финансовых организаций. Центральный банк РФ. URL: http://www.cbr.ru/analytics/bank_system/PUB_170101.pdf (дата обращения: 05.10.2017). Загл. с экрана.

Информация с официальных сайтов государственных органов РФ

Показатели деятельности кредитных организаций [Электронный ресурс] / Центральный банк РФ. Официальный сайт. URL: http://www.cbr.ru/statistics/?PrId=pdko_sub (дата обращения: 05.10.2017).

Предварительный итоговый отчет о ситуации в электроэнергетике за 2016 г. [Электронный ресурс] // Министерство энергетики Российской Федерации. Официальный сайт. URL: <https://minenergo.gov.ru/node/4858> (дата обращения: 15.06.2017).

Статьи с доступом из электронных библиотек

Белкина Ю. С., Подгорнова А. С. Анализ налогообложения малого бизнеса в России и зарубежных странах [Электронный ресурс] // Научное сообщество студентов XXI столетия. Экономические науки: сб. ст. по мат. XXVI междунар. студ. науч.-практ. конф. 2014. № 11 (26). Сайт Sibac.info. URL: <https://sibac.info/studconf/econom/xxvi/39868> (дата обращения: 28.09.2017).

Андрианов М. С. Психологические механизмы и периодизация процесса правовой социализации [Электронный ресурс] // Психология и право. 2013. № 1. Портал психологических изданий PsyJournals.ru. URL: <http://psyjournals.ru/psyandlaw/2013/n1/58284.shtml> (дата обращения: 03.10.2017).

Информация с зарубежных сайтов

Quality management principles [Электронный ресурс] / International Organization for Standardization. Geneva 2015. URL: https://www.iso.org/files/live/sites/isoorg/files/archive/pdf/en/qmp_2012.pdf (дата обращения: 20.09.2017). Загл. с экрана.

Статьи зарубежных авторов из сети Интернет

Bon A. T., Esam M. A. Impact of total quality management on innovation in service organizations: literature review and new conceptual framework [Электронный ресурс] // Procedia Engineering. 2013. Vol. 53. P. 516–529. Сайт AC.ELS-CDN.COM по паролю. URL: <https://ac.els-cdn.com> (дата обращения: 20.09.2017).

Ardestani A., Amirzadeh Y. The impact of total quality management practices on innovation performance and organizational performance [Электронный ресурс] // Indian Journal of Fundamental and applied life sciences. 2014. Vol. 4 (S4). P. 2050–2057. URL: <http://www.cibtech.org/sp.ed/jls/2014/04/JLS-234-S4-248.pdf> (дата обращения: 21.09.2017). Загл. с экрана.

Справочная информация:

1. Для определения УДК можно использовать следующие ссылки:

<http://teacode.com/online/udc/> – справочник по УДК

<http://www.naukapro.ru/metod.htm> – структура УДК, подробные методические указания, разделы УДК и пр.

2. Для перевода на английский или другие языки можно использовать следующие ссылки (НО ОБЯЗАТЕЛЬНО ДАТЬ НА ВЫЧИТКУ ФИЛОЛОГАМ):

<http://translate.yandex.ru/> (переводит отчества и ученые степени)

<http://translate.google.com/>

3. Для проверки статьи на антиплагиат (проверка обязательна) ссылка:
<http://www.antiplagiat.ru/index.aspx> (результаты хранятся у автора и высылаются по запросу редакционной коллегии)

4. Для правильного оформления библиографического списка в соответствии с ГОСТом Р 7.0.5-2008 ссылка:
<http://gostexpert.ru/gost/gost-7.0.5-2008>

**Таблица сокращений ученых степеней кандидата и доктора наук
(русско-английский вариант)**

Кандидат архитектуры (канд. архитектуры), Доктор архитектуры (д-р архитектуры)	candidate of architecture, doctor of architecture
Кандидат биологических наук (канд. биол. наук), Доктор биологических наук (д-р биол. наук)	candidate of biological sciences, doctor of biological sciences
Кандидат военных наук (канд. воен. наук), Доктор военных наук (д-р воен. наук)	candidate of military sciences, doctor of military sciences
Кандидат географических наук (канд. геогр. наук), Доктор географических наук (д-р геогр. наук)	candidate of geographic sciences, doctor of geographic sciences
Кандидат искусствоведения (канд. искусствоведения), Доктор искусствоведения (д-р искусствоведения)	candidate of art criticism, doctor of art criticism
Кандидат исторических наук (канд. ист. наук), Доктор исторических наук (д-р ист. наук)	candidate of historical sciences, doctor of historical sciences
Кандидат культурологии (канд. культурологии), Доктор культурологи (д-р культурологии)	candidate of culturology, doctor of culturology
Кандидат педагогических наук (канд. пед. наук), Доктор педагогических наук (д-р пед. наук)	candidate of pedagogic sciences, doctor of pedagogic sciences
Кандидат политических наук (канд. полит. наук), Доктор политических наук (д-р полит. наук)	candidate of political sciences, doctor of political sciences
Кандидат психологических наук (канд. психол. наук), Доктор психологических наук (д-р психол. наук)	candidate of psychological sciences, doctor of psychological sciences

Кандидат социологических наук (канд. социол. наук), Доктор социологических наук (д-р социол. наук)	candidate of sociological sciences, doctor of sociological sciences
Кандидат технических наук (канд. техн. наук), Доктор технических наук (д-р техн. наук)	candidate of engineering sciences, doctor of engineering sciences
Кандидат физико-математических наук (канд. физ.-мат. наук), Доктор физико-математических наук (д-р физ.-мат. наук)	candidate of physico-mathematical sciences, doctor of physico-mathematical sciences
Кандидат филологических наук (канд. филол. наук), Доктор филологических наук (д-р филол. наук)	candidate of philological sciences, doctor of philological sciences
Кандидат философских наук (канд. филос. наук), Доктор философских наук (д-р филос. наук)	candidate of philosophical sciences, doctor of philosophical sciences
Кандидат химических наук (канд. хим. наук), Доктор химических наук (д-р хим. наук)	candidate of chemical sciences, doctor of chemical sciences
Кандидат экономических наук (канд. экон. наук), Доктор экономических наук (д-р экон. наук)	candidate of economic sciences, doctor of economic sciences
Кандидат юридических наук (канд. юрид. наук), Доктор юридических наук (д-р юрид. наук)	candidate of juridical sciences, doctor of juridical sciences

Таблица сокращений ученых званий (русско-английский вариант)

Доцент (доц.)	associate professor
Профессор (проф.)	professor

Таблица сокращений других званий (русско-английский вариант)

Старший научный сотрудник (ст. науч. сотр.)	senior staff scientist
Научный сотрудник (науч. сотр.)	scientific researcher
Младший научный сотрудник (мл. науч. сот)	junior researcher
Академик (акад.)	academician

Таблица должностей по кафедре (русско-английский вариант)

Ассистент кафедры	assistant of the department of
Преподаватель	lecturer of the department of
Старший преподаватель	senior lecturer of the department of
Доцент	associate professor of the department of
Профессор	professor of the department of
Заведующий кафедрой (зав. кафедрой)	head of the department of
Декан	dean of the faculty of
Проректор	vice rector for